

# Information Sheet

Protecting the human rights of adults with decision-making disabilities

## 10. التخطيط للمستقبل

يوفر المحامي العام خدمة استعلامات هاتفية عن الوكالة الدائمة والوصاية الدائمة (على الرقم 1300 858 455). فهناك معلومات مسجلة متاحة 24 ساعة في اليوم يُجاب فيها عن عددٍ من الأسئلة الشائعة حول الوكالة الدائمة والوصاية الدائمة. وللتحدث إلى موظف استعلامات، اتصل بالمكتب بين الساعة 9 صباحاً والساعة 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

### ما حاجتي إلى التخطيط لاتخاذ القرارات في المستقبل؟

نظل طوال حياتنا نتخذ قرارات حول الكيفية التي بها نعيش استناداً إلى تفضيلاتنا ومعتقداتنا وقيمنا الشخصية. فإن أدى حادثٌ أو مرضٌ ما إلى شكلٍ من أشكال العجز عن اتخاذ القرارات يمنعك من اتخاذ قراراتك بنفسك، فقد تودُّ أن يكون لك شيءٌ من السيطرة على الكيفية التي تُتخذ بها هذه القرارات نيابةً عنك.

فبالخطيطة للمستقبل تستطيع اختيار الكيفية التي تُتخذ بها قراراتك علاجك إذا صرت غير قادرٍ على القيام بذلك بنفسك و/أو اختيار الشخص الذي سيتخذ القرارات الشخصية والقرارات التي تتعلق بنمط الحياة والعلاج نيابةً عنك. وبالاستعداد للمستقبل ستكون لديك أيضاً فرصة لإرشاد أولئك الذين سَتُعَيِّنهم لاتخاذ القرارات نيابةً عنك إلى معرفة تفضيلاتك الشخصية، ما سوف يساعدهم على اتخاذ القرارات لما فيه خيرك وصالحك كأفضل ما يكون.

### ما هي خيارات التخطيط المتاحة لي؟

في غرب أستراليا، هناك ثلاث أدوات قانونية يمكن أن تساعدك على التخطيط للكيفية التي تُتخذ بها القرارات نيابةً عنك مستقبلاً، وهي:

- **الوكالة الدائمة (Enduring power of attorney):** التي تتيح لك تعيين شخصٍ ما لاتخاذ القرارات المتعلقة بمالك وممتلكاتك نيابةً عنك
- **الوصاية الدائمة (Enduring power of guardianship):** التي تتيح لك تعيين شخصٍ ما لاتخاذ القرارات الشخصية والقرارات المتعلقة بنمط الحياة والعلاج نيابةً عنك
- **التوجيه الصحي المسبق (Advance health directive):** الذي يتيح لك أن تُدوّن مسبقاً قراراتك المتعلقة بما تود بالضبط أن تحصل عليه من علاج ورعاية صحية في ظروفٍ طبية معينة.

### هل أحتاج إلى تسجيل أي من هذه المستندات؟

لا حاجة إلى تسجيل أي من هذه الأدوات القانونية. ولكن، لضمان تلبية رغباتك، يوصي المحامي العام بأن تُعطي نسخة مصدقة من الوصاية و/أو الوكالة الدائمة للوصي الدائم عليك و/أو وكيلك الدائم، ولطبيبك العام والمعينين من مهنيي الصحة الآخرين، ولأفراد أسرته. وإذا كانت لديك ممتلكات وتريد أن تعمل وكالة دائمة، فسوف يكون عليك أن تنظر هل ينبغي أم لا ينبغي عليك إيداعها في دائرة الأراضي والأموال (Landgate). لمزيد من المعلومات عن هذا الأمر، انظر 'صحيفة المعلومات 8 - الوكالة الدائمة' أو 'رزمة معلومات الوكالة الدائمة'.



## هل يجب أن تكون لدي أهلية قانونية؟

لتعيين وصي دائم عليك أو وكيل دائم لك و/أو ليعمل توجيه صحي مسبق، يجب أن يكون لديك ما يُشار إليه في القانون بـ 'الأهلية القانونية الكاملة' ('full legal capacity'). معنى هذا أنك يجب أن تكون قادراً على اتخاذ قراراتٍ حكيمة وقادراً بالتالي على إبرام اتفاقٍ رسمي وفهم مضامين التصريحات المحتواة في ذلك الاتفاق، وقت إعداد صكّه أو صكوكه.

وفي حال كان ثمة شك في قدرة الشخص على اتخاذ قراراتٍ حكيمة عندما يريد إعمال أي من هذه الأدوات القانونية، فيُطلب في هذا الشأن - كتاباً - رأي طبيب أو سواه من مهنيي صحة مناسب.

## أين أجد معلومات إضافية تساعدني على التخطيط؟

هناك معلومات إضافية عن كيفية ملء استمارة وصاية دائمة واستمارة وكالة دائمة متاحة في الموقع الإلكتروني لمكتب المحامي العام، حيث تجد النشرات التالية:

- دليل إلى الوكالة الدائمة بغرب أستراليا
- رزمة معلومات الوكالة الدائمة
- دليل إلى الوصاية الدائمة بغرب أستراليا
- رزمة معلومات الوصاية الدائمة

يمكن تنزيل جميع هذه المنشورات من الموقع الإلكتروني للمكتب.

أما التوجيهات الصحية المسبقة فيمكن الحصول على معلومات إضافية عنها من وزارة الصحة.  
هاتف: 9222 2300

إيميل: [acp@health.wa.gov.au](mailto:acp@health.wa.gov.au)

ن: [www.healthywa.wa.gov.au/advancecareplanning](http://www.healthywa.wa.gov.au/advancecareplanning)

إيرت

لمزيد من المعلومات اتصل بمكتب المحامي العام:

**Office of the Public Advocate**

PO Box 6293, EAST PERTH WA 6892

هاتف: 1300 858 455

إيميل: [opa@justice.wa.gov.au](mailto:opa@justice.wa.gov.au)

إنترنت: [www.publicadvocate.wa.gov.au](http://www.publicadvocate.wa.gov.au)

تُوفر المعلومات المقدمة في صحيفة المعلومات هذه على أساس تطوعي كخدمة عامة. ويُوفر ما فيها من معلومات ونصائح بنية حسنة ولكنها تُوفّر فقط على أساس أن يكون القارئ هو المسؤول عن تقدير الأمور المطروحة فيها وأن يكون هو المسؤول عن التثبت من التوضيحات والتصريحات والمعلومات ذات الصلة الواردة فيها كافة. ولن تكون ولاية غرب أستراليا ("الولاية") أو أي وكالة أو أداة حكومية تابعة لها مسؤولة ولن يكون أي موظف أو وكيل حكومي فيها مسؤولاً عن أي عطل أو ضرر، أياً ما كان سببه وسواءً كان أم لم يكن ناتجاً عن إهمال، ينشأ عن استخدام أو الاعتماد على أي معلومة أو نصيحة مقدمة في هذه الأدلة الإرشادية.

2019